

PILA NA ASFALT A BETON 5,2 KW / 7 HP KD11920

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



VÝKON MOTORU
5,2 kW / 7,0 HP (2T)

PRŮMĚR KOTOUČE
Ø 350 mm (14")

HLOUBKA ŘEZU
až 125 mm

ZÁRUKA
24 měsíců

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Výkonný dvoutaktní motor o objemu 68 cm³ a výkonu 5,2 kW (7,0 HP) konstruovaný pro náročné řezání asfaltu, armovaného betonu a zdíva.
- Vysokootáčkový vřetenový unašeč umožňující použití diamantových i abrazivních řezných kotoučů do průměru 350 mm se středem 25,4 mm.
- Integrovaný vodní chladicí systém s regulovatelným ventilem a rychlospojkou pro efektivní mokré řezání s minimální prašností.
- Víceprvkový vířivý a pěnový systém filtrace sání (Air Cyclone) chránící válec před vniknutím abrazivního betonového prachu.
- Ergonomický hliníkový rám s antivibračními pružinovými tlumiči výrazně snižující únavu rukou obsluhy při dlouhých řezech.
- Plynule stavitelný ochranný kryt kotouče z hořčíkové slitiny otočný v rozsahu až 180° pro flexibilní řezání v rozích a u zdí.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

Spalovací motor se směsí benzínu a oleje 2T, rotující diamantový kotouč 4 800 ot./min a extrémní prach! Otrava výfukovými plyny – ZÁKAZ PROVOZU V UZAVŘENÝCH NEVĚTRANÝCH PROSTORÁCH. Riziko zpětného vrhu (kickback) při sevření kotouče v řezu. Přísný zákaz používání poškozených, tupých či popraskaných kotoučů. Povinné QOPP: ochranný obličejový štít s brýlemi ČSN EN 166, respirátor proti křemičitému prachu třídy FFP3 dle ČSN EN 149, chrániče sluchu ČSN EN 352-1, antivibrační rukavice ČSN EN ISO 10819 a bezpečnostní obuv S3 ČSN EN ISO 20345.

1. POPIS STROJE A PRINCIP ROZBRUŠOVACÍ PILY NA BETON

Benzínová rozbrušovací pila KRAFT&DELE KD11920 je profesionální stavební stroj určený pro suché i mokré dělení tvrdých minerálních materiálů, zejména vyzrálého armovaného betonu, asfaltových vozovek, obrubníků, zámkové dlažby a přírodního kamene. Konstrukce stroje vychází z náročných požadavků silničních staveb a demoličních prací.

Pohonnou jednotku tvoří výkonný vysokootáčkový dvoutaktní motor o objemu 68 cm³ s chromovaným válcem a výkonem 5,2 kW (7,0 HP). Točivý moment je na řezací vřeteno přenášen přes vícenásobný klínový řemen s poloautomatickým napínacím systémem. Pila je standardně vybavena integrovaným systémem přívodu chladicí vody přímo do prostoru řezu, což minimalizuje vývoj škodlivého křemičitého prachu a prodlužuje životnost diamantových segmentů.

HLAVNÍ PŘEDNOSTI MODELU KD11920

- Výkon 5,2 kW (7 HP):** Rychlý a plynulý prostup armovaným betonem.
- Hloubka řezu 125 mm:** Možnost řezání silných desek i obrubníků.
- Kotouč Ø 350 mm:** Univerzální průměr pro diamantové i brusné kotouče.
- Vířivá filtrace sání:** Účinná ochrana motoru před stavebním prachem.
- Mokré řezání:** Integrovaný ventil pro napojení hadice s vodou.

OBSAH DODÁVKY

- Motorová rozbrušovací pila KD11920
- Kvalitní diamantový řezný kotouč Ø 350 mm
- Systém vodního chlazení s regulačním ventilem
- Sada montážního nářadí a klíč na svíčku
- Odměrná nádoba na míchání palivové směsi 2T
- Uživatelský návod v českém jazyce

2. DETAILNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Model zařízení	KRAFT&DELE KD11920
Typ motoru	Vzduchem chlazený dvoutaktní jednoválec (2T)
Zdvihový objem motoru	68,0 cm³
Jmenovitý výkon motoru	5,2 kW / 7,0 HP při 8 500 ot./min
Palivo a mísicí poměr	Benzín Natural 95 + 2T syntetický olej 25:1 (záběh) / 30:1
Objem palivové nádrže	cca 1,5 litru
Průměr řezného kotouče	Ø 350 mm (14")
Průměr upínacího otvoru	25,4 mm (1") s redukčním kroužkem 20 mm
Maximální hloubka řezu	125 mm
Maximální obvodová rychlost kotouče	80 m/s (max. 4 800 ot./min na vřetenu)
Vodní chlazení	Přípojka na standardní zahradní rychlospojku 1/2"
Garantovaná hladina akustického výkonu LwA	114 dB(A), K = 3 dB(A)
Hmotnost pily (bez kotouče a paliva)	cca 11,8 kg

1. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PŘI ŘEZÁNÍ BETONU A ASFALTU

Provoz vysokootáčkové motorové pily představuje vážná bezpečnostní rizika způsobená rotujícím kotoučem, odletujícími jiskrami, úlomky a křemičitým prachem:

PREVENCE ZPĚTNÉHO VRHU (KICKBACK)

- Zpětný vrh vzniká sevřením horní čtvrtiny kotouče v řezu.
- Nikdy neřežte horním sektorem kotouče (oblast zpětného vrhu).
- Řezaný materiál musí být podepřen tak, aby se řez nerozevíral směrem ke kotouči.
- Pilou v řezu nepáčte, neotáčejte ani neměňte směr řezání.

OCHRANA PŘED KŘEMIČITÝM PRACHEM

- Vdechování krystalického křemene způsobuje nevratnou silikózu plic!
- VŽDY upřednostňujte mokré řezání s dostatečným příívodem vody.
- Při suchém řezání je povinný respirátor s filtrem FFP3 dle ČSN EN 149.
- Zákaz práce v uzavřených prostorách bez nuceného odsávání.

2. POVINNÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

OCHRANA ZRAKU A OBLIČEJE

Kombinace těsných brýlí ČSN EN 166 a polykarbonátového obličejového štítu chránícího před odletujícími kameny.

OCHRANA SLUCHU A RUKOU

Mušlové chrániče sluchu ČSN EN 352-1 (SNR min. 30 dB) a antivibrační rukavice ČSN EN ISO 10819.

BEZPEČNOSTNÍ OBUV S3

Kotníková obuv ČSN EN ISO 20345 s ocelovou tužinkou a planžetou proti propíchnutí podrážky.

VÝSTRAHA – MAXIMÁLNÍ OTÁČKY KOTOUČE: Používejte výhradně kotouče s povolenou obvodovou rychlostí minimálně 80 m/s a průměrem max. 350 mm. Nikdy nepoužívejte pilové kotouče se zuby na dřevo! Použití nevhodného nástroje vede k okamžité destrukci a smrtelnému úrazu.

1. PŘÍPRAVA PALIVOVÉ SMĚSI PRO MOTOR 2T

Motor pily KD11920 je vysokovýkonný dvoutaktní agregát vyžadující kvalitní směs bezolovnatého automobilového benzínu s plně syntetickým olejem pro vysokootáčkové dvoutaktní motory (klasifikace JASO FD / ISO-L-EGD):

- Záběhový poměr (prvních 5 nádrží):** Směs benzínu a oleje v poměru **25:1** (na 1 litr Naturalu 95 připadá 40 ml oleje 2T).
- Běžný provozní poměr:** Směs v poměru **30:1** (na 1 litr Naturalu 95 připadá cca 33 ml oleje 2T).
- Trvanlivost paliva:** Směs připravujte v kanystru vždy čerstvou; nepoužívejte palivo starší než 30 dní (degradace bio-složek).

2. MONTÁŽ ŘEZNÉHO KOTOUČE A PŘÍVOD VODY

MONTÁŽ DIAMANTOVÉHO KOTOUČE

- Vypněte motor a odpojte kabel zapalovací svíčky!
- Zablokujte vřetenou aretačním kolíkem v montážním otvoru.
- Očistěte upínací příruby a zkontrolujte směr otáčení kotouče.
- Nasaďte kotouč na středící nákržek (25,4 mm).
- Dotáhněte centrální šroub momentem cca 25–30 Nm.

ZAPOJENÍ VODNÍHO CHLAZENÍ

- Připojte zahradní hadici k rychlospojce na krytu kotouče.
- Tlak vody v rozvodu postačuje 1,5 až 4 bar.
- Ventilem nastavte průtok vody tak, aby prach vázala mlha.
- Nadměrný proud vody je nežádoucí (vznik bláta v řezu).

NASTAVENÍ KRYTU KOTOUČE: Před zahájením práce nastavte ochranný kryt kotouče tak, aby otevřená část směřovala do materiálu a odletující jiskry a chladicí voda směřovaly směrem od těla obsluhy.

1. SPOUŠTĚNÍ MOTORU KROK ZA KROKEM

Pilu KD11920 startujte VŽDY na zemi na stabilním podkladu tak, aby se kotouč ničeho nedotýkal:

1. **Kontrola:** Zkontrolujte dotažení kotouče, naplnění palivové nádrže a čistotu sání.
2. **Zapalování a dekompresor:** Spínač zapalování přepněte do polohy „ON / I“. Stiskněte dekompresní ventil na hlavě válce (usnadňuje zatažení).
3. **Sytič:** Při studeném startu vytáhněte páčku sytiče do polohy „ZAVŘENO / CHOKE“.
4. **Startovací poloha:** Levou rukou pevně uchopte přední trubkové madlo a přitlačte pilu k zemi. Špičku pravé boty zasuňte do rozšířené patky zadní rukojeti.
5. **Zatáhnutí za startér:** Pravou rukou uchopte rukojeť startéru, povytáhněte ji do záběru zubů a prudce zatáhněte. Po prvním zážehu vraťte sytič a motor nastartujte.
6. **Zahřátí:** Krátkým stiskem plynu uvolněte aretaci startovacího plynu a nechte motor 1 minutu běžet na volnoběh.

TECHNIKA HLUBOKÉHO ŘEZÁNÍ BETONU

- Do řezu vstupujte VŽDY při plných otáčkách motoru.
- Nikdy neřežte plnou hloubku 125 mm najednou!
- **Postupné zahlubování:** Provedte vodící řez hloubky 30 mm, poté prohlubujte po 30–40 mm v dalších krocích.
- Kotouč netlačte silou – nechte diamant volně brousit.

ŘEZÁNÍ ASFALTOVÝCH KOBERCŮ

- Asfalt je silně abrazivní a zalepuje diamantové segmenty.
- Používejte diamantové kotouče se širokými segmenty a ochrannými patkami.
- Pro asfalt je nezbytný vydatný přívod chladicí vody!
- Při zalepení segmentů proveďte několik řezů do pískovce pro oživení.

ZÁKAZ BĚHU S VOLNOBĚŽNÝM UNÁŠENÍM KOTOUČE: Při volnoběžných otáčkách motoru se kotouč NESMÍ točit! Pokud se kotouč na volnoběh otáčí, seřídte volnoběžný šroub na karburátoru nebo nechte zkontrolovat odstředivou spojku v odborném servisu.

1. PÉČE O VZDUCHOVÝ FILTRAČNÍ SYSTÉM (AIR CYCLONE)

- Betonový prach obsahuje extrémně abrazivní částice křemíku. Seběmenší netěsnost nebo zanedbání filtru vede k okamžitému vybroušení válce motoru:
- Denní čištění předfiltru:** Pěnový předfiltr vyjměte po každé směně. Vyperte jej v teplé mýdlové vodě, nechte zcela uschnout a naolejujte speciálním olejem na vzduchové filtry.
 - Hlavní papírový filtr:** Hlavní harmonikový filtr vyklepejte nebo opatrně vyfoukejte stlačeným vzduchem zevnitř směrem ven. Nikdy jej nemyjte vodou! Při poškození jej ihned vyměňte.
 - Těsnění komory:** Zkontrolujte pryžové těsnění krytu filtru; musí dokonale dosedat.

KONTROLA A NAPNUTÍ HNACÍHO ŘEMENE

- Povolte dvě matice krytu řemene o 1/2 otáčky.
- Napínací šroub otáčejte po směru hodinových ručiček.
- Správně napnutý řemen má průhyb cca 3–5 mm při tlaku prstu.
- Znovu pevně dotáhněte matice krytu řemene momentem 20 Nm.

ZAPALOVACÍ SVÍČKA A CHLAZENÍ

- Svíčku kontrolujte po každých 50 hodinách provozu.
- Vzdálenost elektrod seřídte na 0,6–0,7 mm.
- Očistěte chladicí žebra válce a větrací otvory startéru.
- Zanesená žebra způsobují přehřívání a zadření pístu.

ULOŽENÍ PŘI DELŠÍ NEČINNOSTI: Pokud pilu nepoužíváte déle než 1 měsíc, zcela vyprázdněte palivovou nádrž. Nastartujte motor a nechte jej vyčerpat veškerý benzín z karburátoru, aby nedošlo k zalepení membrán vyschlým olejem.

1. PŘEHLED MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ŘEŠENÍ

V případě provozních obtíží postupujte podle níže uvedené tabulky:

Příznak závady	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Motor nelze nastartovat	Vypínač v poloze OFF, prázdná nádrž, ulitá svíčka, staré palivo nebo zanesený filtr.	Přepněte vypínač do ON. Vyšroubujte svíčku, osušte a protočte motor. Nalijte čerstvou směs 25:1. Vyčistěte filtry.
Motor ztrácí výkon v řezu	Zanesený vzduchový filtr, prokluzující hnací řemen, tupý řezný kotouč.	Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr. Napněte klínový řemen. Naostřete diamantový kotouč několika řezy do abraziva.
Kotouč se v řezu zastavuje, motor běží	Povolený nebo opotřebovaný klínový řemen, spálené obložení odstředivé spojky.	Seřídte napnutí řemene napínacím šroubem. Pokud je řemen spálený nebo vytahaný, vyměňte jej za originální díl.
Silné vibrace během řezání	Poškozený, prasklý nebo nevyvážený diamantový kotouč, vytlučená ložiska vřetena.	OKAMŽITĚ ZASTAVTE MOTOR! Vyměňte kotouč. Pokud vibrace přetrvávají i s novým kotoučem, svěřte výměnu ložisek servisu.
Voda neteče na kotouč	Ucpané trysky vodního systému stavebním kalem, zavřený regulační ventil.	Vyčistěte rozváděcí trysky měkkým drátkem a propláchněte hadici čistou vodou pod tlakem.

2. PRAVIDELNÉ BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY DLE ČSN EN ISO 19432

Přenosné rozbrušovací pily se spalovacím motorem podléhají pravidelným kontrolám stavu ochranného krytu kotouče, funkce nouzového vypínače motoru, neporušenosti antivibračních prvků a stavu upínacích přírub. Kontrolu provádějte minimálně jednou za 12 měsíců.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Dovozce do EU: FOREINTRADE S.A.
Sídlo: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko • NIP: PL5272671502
Tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že strojní / technické zařízení:
Výrobek: PILA NA ASFALT A BETON 5,2 KW / 7 HP KD11920
Modelové označení: KRAFT&DELE KD11920

spĺňuje veškerá příslušná ustanovení následujících harmonizačních směrnic Evropského parlamentu a Rady EU:
• 2006/42/ES (Strojní zařízení), 2014/30/EU (EMC), 2000/14/ES (Emise hluku)
a je v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými a národními technickými normami (ČSN / EN / ISO):
• ČSN EN ISO 19432-1:2020, ČSN EN ISO 12100:2011, ČSN EN ISO 14982:2009

Místo a datum vydání:
Tarczyn, Polsko • 15. ledna 2026

Zplnomocněná osoba:
Krzysztof Forein • Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY V ČESKÉ REPUBLICE

- Záruční doba:** 24 měsíců pro spotřebitele (fyzické osoby dle občanského zákoníku č. 89/2012 Sb. a zákona o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb.); 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO).
- Záruka se vztahuje na vady materiálu a prokazatelné výrobní vady zjištěné během záruční lhůty.
- Vyluky ze záruky:** Běžné opotřebení dílů, mechanická poškození pádem, vniknutí cizích těles, neodborné úpravy a zanedbání předepsané údržby.

VÝHRADNÍ DISTRIBUCE A SERVIS PRO ČR

Výhradní distributor: Nejedlý s.r.o.
Sídlo: Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec, Česká republika
Oficiální distribuce a e-shop: www.nasenaradi.cz
Zákaznická podpora a reklamace: info@nasenaradi.cz
V případě poruchy či potřeby servisu kontaktujte autorizované servisní středisko distributora prostřednictvím webu www.nasenaradi.cz.

INFORMACE O EKOLOGICKÉ LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ A ODPADŮ:
Tento výrobek nesmí být vyhazován do směsného komunálního odpadu (směrnice WEEE 2012/19/EU a zákon č. 541/2020 Sb. o odpadech). Symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku nebo obalu značí povinnost odevzdat vysloužilé elektrické, elektronické, motorové či mechanické zařízení do příslušného sběrného dvora nebo autorizovaného místa zpětného odběru k recyklaci. Ocelový a hořčíkový rám pily odevzdejte do sběru kovů (kód 17 04 05 / 17 04 02). Opotřebované diamantové kotouče předejte jako kovový odpad. Zbytky motorového oleje a benzínu tvoří nebezpečný odpad (kódy 13 02 05*, 13 07 01*) dle zákona č. 541/2020 Sb.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

Datum	Druh úkonu / revize	Zjištěný stav a provedené úkony	Razítko a podpis servisu
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti výrobce	Zařízení kompletní, parametry a funkce v normě	Foreintrade S.A. QC Dept.